



MUORP0025SVU

-8- 1999/205/18
 Dodatek č. 1999/205
 ke smlouvě č. 1999/205

DODATEK č. 18

ke smlouvě č. 1999/14/0002/DOD/205 o nájmu nebytových prostorů v objektu čp. 796,
 ul. Osvobození, 735 14 Orlová – Lutyně ze dne 21. 4. 1999
 (č. sml. ČS v SAP : 6000000859, evid. č. sml. v ČS 2013/2310_02/ 771)

Pronajímatel: město Orlová, zastoupené MUDr. Jiřím Michalíkem, starostou
Pověřen k podpisu: Ing. Jaroslav Vaněk, vedoucí odboru správy majetku města
Sídlo: Orlová-Lutyně, Osvobození 796, 735 14
IČ: 00297577
DIČ: CZ00297577
Bankovní spojení: ČSOB a.s., pobočka Orlová, č. ú. 107216397/0300
 (dále jen "pronajímatel")

a

Nájemce: Česká spořitelna, a. s.
Sídlo: Olbrachtova 1929/62, 140 00 Praha 4
 společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1171
Zastoupená: JUDr. Ing. Michalem Kalousem, ředitelem odboru řízení nemovitostí, úsek 2300, centrála v Praze
 Bc. Zuzanou Hanzovou, Real Estate Specialistou II, odbor 2310, centrála v Praze
IČ: 45244782
DIČ: CZ699001261
Dodací adresa pro poštovní zásilky: Česká spořitelna, a.s., odbor 2310, Budějovická 1912/64b, PSČ 140 00, Praha , e-mail: [redacted]
 (dále jen „nájemce“)

Výše uvedené smluvní strany se dohodly v souladu s § 12.1. a v souladu s § 18.1. na změně smlouvy č. 1999/14/0002/DOD/205 (staré číslo smlouvy 205/99) o nájmu nebytových prostorů ze dne 21. 4. 1999, ve znění Dodatků č. 1 – 17, dále jen „smlouva“.

I.

Tímto dodatkem č. 18 se ruší znění § 11.3. smlouvy a nahrazuje se takto:
 Úředně stanovená míra inflace za rok 2012 činí 3,3 %.

§ 11.3. Roční nájemné sjednané dohodou smluvních stran činí :
 379,77 m² x 1.861,01 Kč (zaokrouhleně) **706.752,- Kč bez DPH**
 Jednotlivé měsíční splátky činí : **58.896,- Kč bez DPH**
 Doplatek na nájemném za proší období - leden až květen 2013
 (1.881 x 5 = **9.405,- Kč bez DPH**) bude uhrazen spolu s měsíční splátkou za měsíc červen 2013.

II.

Veškerá ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna.

III.

Dodatek vstupuje v platnost podpisem obou smluvních stran a nabývá účinnosti od 1. 6. 2013.

IV.

Tento Dodatek č. 18 je sepsán ve čtyřech stejnopisech, každá strana obdrží dvě vyhotovení.

V Orlové dne - 2. 05. 2013

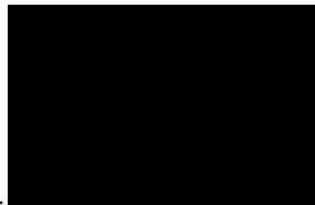
V Praze dne 16.4.2013

Pronajímatel:

Nájemce:



Ing. Jaroslav Vaněk
vedoucí odboru



JUDr. Ing. Michal Kalhous
ředitel odboru řízení nemovitostí
úsek 2300, centrála v Praze



Bc. Zuzana Hanžová
Real Estate Specialista II
odbor 2310, centrála v Praze

